

## ¿Influye la lengua en cómo conceptualizamos el mundo? Aprender a 'pensar para hablar' en una segunda lengua

Teresa Cadierno  
University of Southern Denmark

Si bien la denominada hipótesis de la relatividad lingüística o noción de que la lengua que hablamos puede influir en nuestra visión del mundo ha estado presente en las obras de distintos autores a través de los siglos, en los últimos años ha recobrado especial vigor en los escritos del psicolingüista Dan Slobin. En su hipótesis de 'pensar para hablar' Slobin (1996) propone que las categorías léxicas y gramaticales de una lengua dirigen la atención de sus hablantes hacia ciertas dimensiones de la experiencia durante el acto de habla. Para Slobin, la adquisición del lenguaje requiere el aprendizaje de ciertas formas de pensar específicas de la lengua o patrones específicos de 'pensar para hablar'. Esta noción ha tenido en los últimos años una creciente influencia en los estudios de adquisición de segundas lenguas (L2) al considerarse que el proceso de aprendizaje de una L2 implica el desarrollo de maneras alternativas de 'pensar para hablar' (Cadierno, 2004, 2008) o aprender a 're-pensar para hablar' (Robinson & Ellis, 2008).

En esta ponencia se expondrán en primer lugar las bases teóricas y empíricas de la noción de 'pensar para hablar' y seguidamente se mostrará el valor pedagógico de esta noción para la enseñanza de lenguas extranjeras, especialmente en relación con el denominado 'enfoque en la forma' (Long, 1991).



*Teresa Cadierno, doctorada en adquisición de segundas lenguas por la Universidad de Illinois en 1992, es actualmente catedrática de adquisición de segundas lenguas y directora del [Second Language Research Center \(SELC\)](#) en la Universidad del Sur de Dinamarca.*

*Entre sus áreas de investigación cabe destacar el papel de la enseñanza gramatical en el aprendizaje de segundas lenguas, y más específicamente, el efecto de la instrucción de procesamiento en la adquisición del español como L2, el procesamiento del input en una segunda lengua y la adquisición del aspecto gramatical en el español como L2. En los últimos años su investigación se ha centrado en el estudio de la adquisición de segundas lenguas desde la perspectiva teórica de la lingüística cognitiva donde ha examinado las implicaciones de la hipótesis de la relatividad lingüística, y específicamente la hipótesis de Slobin de 'pensar-para-hablar' en el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera. Sus trabajos de investigación se han publicado en revistas internacionales tales como Applied Linguistics, Second Language Acquisition, The Modern Language Journal y Language Learning, y recientemente ha co-editado dos libros, Linguistic relativity in SLA: Thinking for speaking (Multilingual Matters, 2010) y Usage-based perspectives on second language learning (Mouton de Gruyter, 2015). Entre sus méritos académicos cabe destacar el premio Paul Pimsleur Award a la Investigación*

*en la Enseñanza de Lenguas Extranjeras otorgado en 1996 por el American Council on the Teaching of Foreign Languages - Modern Language Journal (ACTFL-MLJ). Además de haber impartido un gran número de seminarios de master y doctorado en diversas universidades, haber sido ponente en numerosos congresos en el área de la lingüística aplicada, es miembro del consejo editorial de varias publicaciones especializadas (por ejemplo, la serie Instructed Second Language Acquisition de Continuum o la serie Cognitive Science and Second language Acquisition de Lawrence Erlbaum) y ha participado en diversos proyectos de investigación financiados por instituciones danesas, nórdicas y europeas. Actualmente dirige el proyecto titulado The younger, the better?: A usage-based approach to learning and teaching of English in Danish primary schools financiado por el Ministerio Danés de Investigación y participa en el proyecto Language and Perception (LanPercept) financiado por la 'Marie Curie Initial Training Network' bajo el Séptimo Programa Marco de la Unión Europea.*